

①-9:30 AM ②-11:00 AM	Today's Serving List 今日崇拜事奉人員	Combined Service Serving List 12/23/2018 聯合崇拜事奉人員	Sunday Serving List 12/30/2018 主日崇拜事奉人員
<b>Speaker</b> 講員	① Pastor Russell Williams ② Pastor Y.K. Wong	Pastor Y.K. Wong	① Pastor Russell Williams ② Deacon Shih Ming Lee
<b>Interpreter</b> 傳譯	② Sheron Kei	Connie Luo (M) Jiehua Li (C)	② Sheron Kei
<b>Presiding Person</b> 主席	① Andy Wong ② DerMing Kuo	Deacon Alvin Cheung	① Deacon Sam Ling ② Deacon Kang Yen
<b>Song Leader</b> 領詩	② Cathy Fang	Isabel Liu	② Nora Ngo
<b>Pianist</b> 司琴	① Lynette Ling ② Nicole Fang	Nicole Fang	① Lynette Ling ② Nightingale Ngo
<b>Organist</b> 司琴(風琴)		Nightingale Ngo	
<b>Choir Conductor</b> 詩班指揮	①② Iva HoSang	Iva HoSang	①② Iva HoSang
<b>Greeters</b> 迎賓	① Crystal Bao ② Chris Kei, Joan Lin	Peter Lee, Hongwei Shang	① Crystal Bao ② Chris Kei, Joan Lin
<b>Ushers</b> 招待	① <u>Crystal Bao</u> , Jeffrey Alfaro, Abe Ng ② <u>Lily Chiu</u> , Cathy Chung, Karoline Lee, Lu Li, Fanny Poon	<u>Zhongsheng Zhang</u> , Ning Cheung, William Koh, DerMing Kuo, Zuo Wang	① <u>Christopher Bonilla</u> , Helen Su, Karen Su ② <u>Zhenzhen Wu</u> , Hung Ming Chung, Teresa Kuo, Hongwei Shang, Baoying Wang



## 美亞美華人浸信教會

*Chinese Baptist Church of Miami*

595 SW 124 Avenue, Miami, FL 33184 • Tel: (305) 551-0138

榮譽牧師: 劉廣華 Pastor Emeritus: Kwong Wah Lau

主任牧師: 黃英杰 Senior Pastor: Ying Kit Wong

副牧師: 趙胡樂 Assistant Pastor: Russell Williams



### Order of the First Worship Service

9:30 AM English

December 16, 2018

Prelude

Silent Prayer

Call to Worship: Joshua 1:1-9

Choral Worship: *Joy of Christmas*

\* Songs of Praise

\* Pastoral Prayer

Sermon Passage: Deuteronomy 34:1-12

Message: The Dawn of a New Beginning

Pastor Russell Williams

\*Song of Commitment

Offering & Offertory

\*Doxology

Welcome & Greetings

Announcements

\*Benediction

\*Song of Response

Postlude

\*Congregation standing



### Opportunities for This Week 12/17/2018 - 12/23/2018 本週聚會

**Tues 8:00 PM** SW Cantonese Bible Study at the home of Michael Chow, 14360 SW 68th Street, Miami, FL 33183, PH: (305) 383-1798 (dessert). 禮拜二晚上八時西南區粵語查經班在周全基弟兄府上聚會，茶點招待。

**Wed 11:00 AM** Century Village Cantonese Bible study at the Chow Time Grill and Buffet, 12375 Pembroke Rd, Pembroke Pines, FL 33025, PH: (954) 433-8898. 禮拜三上午十一時世紀村粵語查經班在 Chow Time Grill and Buffet 自助餐館聚會。

**Fri 7:00 PM** Candlelight Service at church. Dinner will be served. 禮拜五晚上七聖誕燭光晚會在教會舉行，晚餐招待。

**Sun 8:15 AM** Choir rehearsal in Choir room. 主日早上八時十五分教會詩班練唱。

### Reminder



Please turn off pagers and cellular phones or place on vibration upon entering the service. No food or drinks are allowed in the Church Sanctuary.

Please keep all food & drinks in the Irene Lau Fellowship Hall.

崇拜開始前，請關掉手機及傳呼機，或改為震機。

禮堂內請勿飲食。食物請留在愛蓮廳。





# Order of the Second Worship Service 第二堂主日崇拜程序

早上十一時 11:00 AM	國語/粵語 Mandarin/Cantonese	二零一八年十二月十六日 December 16, 2018
序樂	Prelude	
默禱	Silent Prayer	
宣召	Call to Worship: Joshua 1:1-9 約書亞記 1:1-9	
唱詩	*Hymn: # 147 Hark! The Herald Angel <b>Sing</b> 聽啊! 天使高聲唱	
牧禱	Pastoral Prayer	
詩班獻詩	Choral Worship: Joy Of Christmas 喜樂聖誕	
讀經	Sermon Passage: Deuteronomy 34:1-12 申命記 34:1-12	
證道	Message: The Dawn of a New Beginning 等待黎明 Pastor Ying Kit Wong 黃英杰牧師	
回應詩歌	Response Song: 恩典夠我用	
奉獻	Offering & Offertory	
頌讚	*Doxology 三一頌	
歡迎問安	Welcome & Greetings	
報告	Announcements	
唱詩	*Closing Hymn: # 146 It Came Upon The Midnight Clear 夜半歌聲	
祝福	*Benediction	
頌讚	*Choral Response *Congregation standing 會眾站立	

### Reminder

Please turn off pagers and cellular phones or place on vibration upon entering the service. No food or drinks are allowed in the Church Sanctuary. Please keep all food & drinks in the Irene Lau Fellowship Hall.

崇拜開始前, 請關掉手機及傳呼機, 或改為震機。  
禮堂內請勿飲食。食物請留在愛蓮廳。



12/9/2018 出席人數 Attendance			
Worship Service 崇拜		Sunday School 主日學	
English 英文	69	Chinese Adults 中文成人	52
Chinese 中文	183	English Adults 英文成人	23
KidsWorship 兒童崇拜	34	Youth 青少年	26
<b>Worship Total 崇拜總數</b>	<b>286</b>	Children 兒童	19
		<b>S. S. Total 主日學總數</b>	<b>120</b>

## Sermon Notes 證道筆記

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

2018 CHURCH THEME: RENEWED AND REVIVED  
二零一八年教會主題“從新得力”





## Weekly Prayer Guide 12/17/2018 - 12/23/2018

**If you or anyone you know is in need of prayer or visitation,  
Please contact one of the Pastors or Deacons and let them know.**

### Pray for Church & Ministries

- Bible study this week: SW Cantonese, Century Village.

### Pray for the Missionaries and Mission work of our church

- Our local and international missionaries as they are connecting the word of God with people in all walks of life.

### Pray for pastors, deacons, coworkers

- Grant Pastor Wong, Pastor Williams and deacons with health, strength and love to lead the congregation and seek God's vision.
- 2018 workers serving in departments, committees, fellowships will follow God's vision and serve our Lord and each other better.

### Pray for brothers and sisters in our congregation

- For brothers and sisters to serve in church ministries and care for others.
- To pray and read God's words in daily quiet time; to long for His Words and the truth

### Pray for the Salvation of the Lost

- For those around us who are not saved: family members, colleagues, classmates, friends.
- New Chinese students and scholars who just arrived in Miami.

### Supplications

- Pray for the healing of those who are ill, recovering or undergoing treatment.
- Pray for the healing and recovery: Pastor Kwong Wah Lau, Nancy Wong (CMO), Ivy Ho, Yim San Lau-Kwan, Jane Lee, Janet Lee, Lily Lee, and Cleo Thomas.
- Pray for pregnant mother: Kristina Lee and Crystal Bao.



## 報告事項

- 1 鼓勵大家加入團契並踴躍參加今天下午一時舉行的各團契訓練聚會，一同學習如何更有效地服事神。
- 2 幼童團契: 每月第三個主日下午一時至二時舉行, 包括日光會 (三歲至一年級) 及初級少年團契 (二年級至五年級), 歡迎幼童參加。家長請於今天下午一時把孩子帶到兒童教室 (須個別報到), 並於二時準時來接回孩子。
- 3 聖誕節燭光晚會: 將於本週禮拜五晚上八時舉行, 七時晚餐招待。請邀請親朋家人前來參加, 一起慶祝救主耶穌基督的降生。
- 4 十二月二十三日 (下個主日) 上午十一時我們將舉行聖誕節聯合崇拜, 同時舉行浸禮、轉會和守主餐。所有主日學課程應從上午九時三十分開始。讓我們邀請家人和朋友來教會, 一起慶祝救主耶穌基督的降生。
- 5 穆拉第 (Lottie Moon) 國際宣道奉獻: 這個禮拜我們將特別為國際宣道禱告。請到教會前廳桌上或網上 (imb.org) 索取為國際宣道禱告的相關資訊。穆拉第奉獻將於十二月二十三日 (下個主日) 收取。
- 6 下個主日我們將守主餐。
- 7 2019 年奉獻信封: 如果您需要奉獻信封或者需要奉獻號碼, 請在愛蓮廳的長桌上填寫表格。您也可以與林耀彬執事或教會辦公室的關素琇姐妹聯繫。教會將給有奉獻號碼的人提供年度奉獻記錄, 以便報稅使用。
- 8 「平安夜報佳音»: 教會將租大巴士於聖誕夜傍晚到本地的中餐館獻唱聖誕歌曲, 把耶穌降生的好消息與世人分享。我們將於十二月二十四日下午五點在教會的愛蓮廳集合。因巴士座位有限, 請速到愛蓮廳登記, 或直接向張陳瑞馨姊妹或何伍愛華姊妹報名。
- 9 二零一九年教會月曆已經印製, 請到愛蓮廳每一家拿一份。



## Upcoming Church Events 近期教會活動

- 12/23/2018 (Sun.): Christmas Combined Worship 聖誕節主日聯合崇拜  
 12/24/2018 (Mon.): Church Christmas Caroling 教會聖誕節報佳音  
 1/6/2019 (Sun.): New Year's Combined Worship / Workers Installation  
 新年主日聯合崇拜 (新同工就職禮)



## Announcements

- 1 **Fellowship Training Meeting:** Everyone is encouraged to find a fellowship and attend the training meeting today at 1:00 pm and learn how to serve our Lord better.
- 2 **Children's Fellowships** meet on the 3rd Sunday at 1:00-2:00 PM. Sunbeam Fellowship (3 years old to 1st grade) and Jr. CBYF- Junior Chinese Baptist Youth Fellowship (2<sup>nd</sup>-5<sup>th</sup> grades) welcome children to join today. Parents please bring your child to Children classrooms to check-in and by 2 PM to check your child out.
- 3 **Christmas Candlelight Service:** this coming Friday, 7:00 PM at church. Dinner will be served. Please invite family and friends to come over and celebrate the birth of our Savior.
- 4 **Christmas combined worship service:** with baptism, transfer memberships and the Lord's Supper next Sunday (12/23). Worship starts at 11:00 AM and all Sunday School classes at 9:30 AM. Let us invite families and friends to church so that they may come to celebrate the birth of Savior Jesus Christ.
- 5 **Lottie Moon:** This is the week of praying for the International Missions. You can find the prayer items in the lobby or online at imb.org. We will collect Lottie Offering next Sunday December 23.
- 6 We will observe the **Lord's Supper** next Sunday.
- 7 **2019 Offering envelopes:** If you need offering envelopes or like an offering number and do not have one, please place your name in the list on the table in the Irene Lau Fellowship Hall. Or contact Deacon Sam Ling or Shirley Wong in the church office. A yearly offering record will be given to each person with an offering number for tax purpose.
- 8 **Caroling on Christmas Eve:** Church has arranged a caroling bus leaving for several Chinese restaurants in town to share Christmas songs and the good news of Jesus' birth to everyone on Christmas Eve evening. Carolers will meet at CBC, Monday: December 24, (5:00 PM) in the Irene Lau Fellowship Hall. Space on the bus is limited, so please sign up soon in the Irene Lau Fellowship Hall or see Iva HoSang or Rebecca Cheung.
- 9 The **2019 church calendars** are now available in the Irene Lau Hall. Each family please take one copy.



## 本週禱告事項 12/17/2018 - 12/23/2018

如果您有代禱或探訪的需要，或者您知道有人有這種需要，請與牧師或執事聯繫。

### 為教會及事工禱告

·本週查經聚會：西南區粵語查經班，世紀村粵語查經班。

### 教會的宣教事工及教會支持的宣教士禱告

·為本地及國際宣教士們禱告，在各地的宣教工場把福音傳給萬民。

### 為教會牧者、執事，同工禱告

·願主賜黃牧師，趙牧師和執事們健康，加添力量和愛心帶領會眾，同心尋求神的心意和異象。

·今年在各部門，委員會，團契服事的同工，以神的異象服事神，彼此服事。

### 為教會全體弟兄姊妹禱告

·為弟兄姊妹樂意參與教會事奉，多關懷他人。

·為弟兄姐妹有固定靈修禱告的生活，渴慕神話語，明白真理。

### 為失喪的靈魂能早日接受救恩禱告

·求神憐憫未信主的家人，同事，同學，朋友，早日聽聞福音。

·為剛來邁阿密的中國同學和學者們

### 為個人代求及感恩

·為身體有病痛和心裏有難處的肢體代禱，求主醫治身心靈，賜下信心與平安。

·為需要醫治及康復的弟兄姊妹：劉廣華牧師，黃唐詩絮師母，楊慧娟，關劉艷珊，翁佩娟，李萱怡，李伍若蘭和 Cleo Thomas.

·為懷孕母親禱告：Kristina Lee, 包容华.